

# Tonari Gumi Corner February

## Focus on Tonari Gumi Volunteers

While our Japanese name, Tonari Gumi, means “Neighbourhood Association”, less well known is our official English name, which is the **“Japanese Community Volunteers Association”**. From the very beginning, even before we had a name for our organization, a group from within the Japanese community, both those who had immigrated from Japan and those born in Canada of Japanese ethnicity, saw a need and went out as volunteers to help other members of the community. In fact, the first staff were selected from within these early volunteers. They accepted a salary so that they could provide more help over a longer period. Today, there are some 200 volunteers helping at Tonari Gumi, ranging from those who come several times a week and put in hundreds of hours each year, to those who only come once a year to help at the Powell Street Festival or at Tonari Gumi’s bazaars. These volunteers range in age from 90 to their late teens and help visit lonely seniors in various seniors facilities; prepare Japanese meals each week so seniors can enjoy a healthy, familiar home-cooked meal; assist in filling out pension application forms; working at various fundraising events; and a host of other activities that are essential for Tonari Gumi to fulfill its mission of assisting the most vulnerable within the Japanese Canadian community. In 2018, Tonari Gumi was nationally recognized in receiving a Canada’s Volunteer Award for social innovation, for its unique and innovative work in helping frail and isolated seniors in the community.

However, Tonari Gumi is constantly in need of new volunteers, particularly those who can help during the day. In 2019, we are focusing on improving the training and preparation of our volunteers, providing opportunities to receive certification and unique volunteer experiences. If you are interested and willing to help, please call Tonari Gumi at 604-687-2172 or e-mail [programs@tonarigumi.ca](mailto:programs@tonarigumi.ca). There are seniors within the community who are waiting for your help.

隣組コーナー 2月

「隣組ボランティア」

私たちの団体名である隣組は「町内会」を意味し、あまり知られていない正式な英語名は「日系コミュニティボランティア協会」を意味します。正式な団体名がなかった当初、日本からの新移民と日系カナダ人両方のグループが、バンクーバーにおける日系コミュニティでのボランティア活動の必要性を強く感じ実行に移しました。実際、隣組最初のスタッフは、これら初期のボランティアの中から選ばれ。彼らは給与を受け取ることで、長くそしてより多くの援助が提供できるように、ボランティアからスタッフとしての責務を受け入れてくれたのです。今日、隣組では週に数回活動に参加し毎年数百ボランティア時間の記録をもつ方もいれば、パウエル祭や隣組のバザーといったイベント援助のために年に一度来てくださるボランティアまで、約 200 人のボランティアが多岐にわたる活動を支えています。10 代後半から 90 歳までの幅広い年代のボランティアが、様々な高齢者施設で暮らす孤独なシニアを訪問したり、

シニアが健康的で親しみやすい家庭料理を楽しむことができるよう毎週日本食のランチ作り、年金申請書等記入の補助、ファンレイジングイベントでのサポート、そして隣組が日系カナダのコミュニティ内で支援を必要とする人たちへ手を差し伸べる使命を果たすための多くの活動に取り組んでいます。体力的にも孤立したシニアを支援するユニークで革新的な隣組ボランティアの活動に対し、2018年カナダ連邦政府よりソーシャルイノベーション部門でボランティア賞を受賞し、表彰されました。

そして隣組は引き続き新しいボランティア、特に昼間の活動援助をしていただける方々を募集しています。2019年はボランティア研修と準備内容の改善に取り組み、研修終了時には認定書の授与と、ほかでは得られないボランティア経験を積む機会を提供することに重点を置いています。ご興味のある方、ぜひお手伝いをしたいという方は、604-678-2172までお電話、またはメール [programs@tonarigumi.ca](mailto:programs@tonarigumi.ca) にて隣組までご連絡下さい。

日系コミュニティのシニアがあなたの助けを待っています。



**TONARI GUMI**  
Japanese Community Volunteers Association